



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1998/1138
2 December 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1998 年 12 月 2 日

南斯拉夫常驻联合国代表团临时代办

给秘书长的信

谨随函附上关于南斯拉夫塞尔维亚共和国自治省科索沃和梅托希亚局势的备忘录(见附件)。请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

弗拉迪斯拉夫·约万诺维奇(签名)

附 件

1998 年 12 月 1 日

关于南斯拉夫联盟共和国塞尔维亚共和国自治省
科索沃和梅托希亚局势的备忘录

—

国家当局、欧洲安全与合作组织(欧安组织)科索沃和梅托希亚核查团(下文称科梅)和国际人道主义组织(联合国难民事务高级专员办事处、红十字国际委员会和联合国人权事务高级专员办事处)之间的合作非常成功,而且在各级保持定期、建设性的接触,保证行动和出入完全安全和自由。正如欧安组织核查团所期待的那样,南斯拉夫联盟共和国政府和各国家当局一贯本合作与相互尊重的精神,执行 1998 年 10 月 16 日《协定》的所有规定。这项特殊任务已委托给联邦副总理尼古拉·沙伊诺维奇领导的联邦政府与欧安组织核查团合作委员会和联邦外交部负责。

迄今为止,已向欧安组织代表签发了约 600 份签证(约向筹备工作团签发 100 份、向核查员签发 500 份)。目前,在科梅有 820 多名外国外交代表: 500 名欧安组织核查团成员,约 70 名筹备工作团成员以及 250 名左右科索沃外交观察团成员。

科梅局势总体上稳定正常。在全省建立的 17 个人道主义和 100 多个分发中心运作良好。人人都有地方住。在恐怖主义行动开始之前,各级都部署了塞尔维亚共和国安全部队和南斯拉夫军分队。在整个自治省的 115 个村庄建立了地方警察部队,代表每一定居点的意愿和种族构成。安全部队在省内采取有关维持公法和秩序、保护公民及理所当然地合法回击恐怖主义分子的袭击和挑衅的行动,除此之外未采取任何特殊行动。

外交代表在其关于科梅局势的报告(见 1998 年 11 月 9-16 日期间科索沃外交观察团的每周报告,1998 年 11 月 16 日欧安组织核查团的临时报告)中也确认了这些积极的事态发展。

联合国秘书长科菲·安南 1998 年 11 月 20 日的报告中所作的评估比以前客观得多。前几次报告以间接知识为依据,提出的意见不完整而且极为片面。

二

塞尔维亚共和国和南斯拉夫联盟共和国政府都决心在所有公民及民族和种族社区一律平等的基础上依照国际标准在科梅奉行和平政治解决的政策。它们正是沿着这些路线进行无条件政治对话。

1998 年 11 月 25 日关于科梅自治政治框架联合协定草案的宣言表明,科梅作为塞尔维亚共和国和南斯拉夫联盟共和国的组成部分具有多文化和多教派性质。宣言得到所有种族和民族社区,包括某些阿尔巴尼亚少数民族的公民党派的支持,共计科梅所有民族和教派的 600 000 至 800 000 公民(约 250 000 塞族和黑山人,150 000 穆斯林,150 000 罗马尼人和 100 000 多其他民族社区成员,包括土耳其人、戈兰人、克族、埃及人和其他人。

国家代表团及科梅民族和种族社区代表团从基于塞尔维亚政府核准的 11 项原则(见 S/1998/953)的政治框架出发,通过了科梅自治政治框架联合协定草案,其主要特点是详尽阐述和保证科梅各种族和民族社区及全体公民一律平等。这项草案同时还纳入最高国际人权标准及少数民族权利,特别是采用欧洲委员会《保护少数民族框架公约》所列的标准。

在此意义上,该提案一视同仁地保证少数民族的种族、文化、语言和宗教特性,以及在法律面前平等地保持自己文化、语言、宗教和习俗的自由。还保证实行自治和地方自行治理,以及各种族和民族社区适当参加各级以民主方式选举的当局,同时尊重塞尔维亚共和国和南斯拉夫联盟共和国的主权和领土完整。

联合协定草案的办法主要取决于南斯拉夫联盟共和国总统斯洛博丹·米洛舍维奇和美利坚合众国特别代表理查德·霍尔布鲁克大使之间达成的协议。

1998 年 11 月 25 日的联合提案还开放供与阿尔巴尼亚其他政党的代表进行讨

论。令人遗憾的是,拥护科梅民主联盟的科梅阿尔巴尼亚人政党仍未同意参加恢复进行的政治对话,而该对话,除其他外,意味着赋予科梅阿尔巴尼亚人高度自治权,整个国际社会已就此达成共识。

当某些科梅阿尔巴尼亚人政党领导人以各种借口拒绝或推迟对话时,自称“科军”的恐怖主义分子正赢得时间进行新的犯罪活动和谋杀,并绑架无辜平民和维护公共法律和秩序的官员。与此同时,对南斯拉夫联盟共和国及其平民采取的措施和实行的制裁仍然存在甚至有所加强,以便从经济上和社会上严重削弱南斯拉夫联盟共和国及其人民。

三

科索沃和梅托希亚政治进程的障碍是阿尔巴尼亚恐怖主义分子厚颜无耻的罪行和挑衅行为。他们滥用新形势每日进行恐怖主义袭击和犯罪,无视国家当局和国际社会的呼吁。

从1998年10月13日至11月30日,阿尔巴尼亚恐怖主义分子进行了310次恐怖主义袭击和挑衅活动,埋伏杀害9名警官,使30名警官受重伤和轻伤。3名警官被绑架,其中2人遭受酷刑,然后被残酷地杀害。还对平民(塞族43人、阿尔巴尼亚族42人及罗马和穆斯林种族社区成员)进行了87次袭击,致使6人丧生(塞族1人、阿尔巴尼亚族4人和穆斯林1人),14人受重伤或轻伤。此外,13个塞族和黑山村庄遭到袭击,以恫吓他们并将他们逐出科梅。

自《南斯拉夫联盟共和国和欧安组织协定》签署1个半月以来,恐怖主义分子只绑架了11人(塞族6人、阿尔巴尼亚族3人、罗马人1人和穆斯林1人)。因此总共有282人被绑架。

上述事实表明,恐怖主义及其要建立所谓“大阿尔巴尼亚”的纳粹般执着使科梅所有民族社区都深受其害。

南斯拉夫联盟共和国政府重申,至关重要的是整个国际社会和各个国家都按照

安全理事会决议明确并强烈地谴责恐怖主义分子的袭击、挑衅、谋杀和绑架行为,坚决中断恐怖主义分子继续从国外获得金钱、武器和设备以进行犯罪活动的所有渠道。如果不进行强烈谴责并采取适当措施,分裂分子和恐怖主义分子将继续对各民族的无辜平民犯下罪行。联邦绝对不惜任何代价不允许这种罪发生。恐怖主义分子和分裂主义分子的目标不是政治解决,更不用说按照欧洲标准的民主解决,而是纳粹式的恐怖、暴力和重新划分边界。

四

在过去的 8 个月里,发生了 170 多起由阿尔巴尼亚领土那边挑起的边境事件。其中有些实际上是由数百名至 1 000 名武装恐怖主义分子和匪徒企图进行侵略的事件。自开始实施《南斯拉夫联盟共和国 - 欧安组织协定》以来,从阿尔巴尼亚共和国领土方面对南斯拉夫军队共发起了 31 次武装攻击。根据记录,在此期间,从阿尔巴尼亚共和国领土方面对南斯拉夫边境部队总共进行了 18 次武装攻击; 13 次明目张胆地侵犯南斯拉夫联盟共和国的领土完整和主权; 南斯拉夫军队阻止了 233 次试图非法越界进入南斯拉夫联盟共和国领土的行为。在这些攻击中,有 2 名南斯拉夫军队的士兵被打死,9 名士兵受伤。

令人关切的是,在过去的几天里,由阿尔巴尼亚领土方面挑起的武装事件越来越严重和频繁。这些事件发生在加强努力启动政治进程的同时。这证明了这样一个事实,那些挑起和组织这些事件的人的目的是转移注意力,造成紧张局势,干扰科梅的对话和和平解决。1998 年 11 月 27 日和 28 日,由阿尔巴尼亚领土方面挑起的、在 Gorozup 地区和 Liken 边境哨所发生的严重边境事件都证实了这一点。当时,一群携带武器和装备的恐怖主义分子企图非法跨越边境,进入南斯拉夫联盟共和国领土,开火并威胁南斯拉夫边境警卫的生命。

阿尔巴尼亚方面的这种行为公然侵犯了南斯拉夫联盟共和国的领土完整和主权,违反了《联合国宪章》和《欧安组织巴黎宪章》的原则。阿尔巴尼亚代表未能进行

现场调查意味着破坏边境事件的核查机制和避免承担责任。所有这些都是有系统的援助和支持科索沃和梅托希亚的恐怖主义和土匪行为政策的一部分,严重破坏了为实现政治解决和永久稳定而进行的努力。

阿尔巴尼亚局势混乱,已成为所有国际恐怖主义组织和世界上其他犯罪组织、包括穆斯林游击队员、毒品卡塔尔和其他组织集中的基地,这种情况绝不能减轻该国有系统有步骤地威胁任何邻国的主权与完整所应承担的法律责任。更有甚者,由于其官方代表不仅不谴责恐怖主义和分裂主义,而且还通过发表声明和其他多种方式,在以侵犯邻国领土为代价的情况下,为愚蠢的“大阿尔巴尼亚”主张煽风点火。

所有这些都清楚地表明,通过他们所起的反作用、所处的地位和行为,阿尔巴尼亚领导人已成为对该区域的和平与安全造成实际危害的严重根源。

五

南斯拉夫联盟共和国政府承认并真诚地实施已达成、编写和签署的所有协定,这些协定是《南斯拉夫联盟共和国与欧安组织协定》的一部分。在第三方之间做出的任何影响到南斯拉夫联盟共和国及其部分领土以及民族和国家利益的任何安排,都被视为是与协定相抵触,对南斯拉夫联盟共和国和当局来说,并不直接或间接地意味着任何义务。根据该《协定》,唯一负责核查员安全的是南斯拉夫联盟共和国政府,它有能力并愿意履行这项承诺。

《南斯拉夫联盟共和国 - 欧安组织协定》(第二节第 1 段)期望在欧安组织科梅核查团向南斯拉夫联盟共和国当局提交报告。因此,南斯拉夫联盟共和国政府希望在实施过程中保持一贯的做法。

南斯拉夫联盟共和国政府强烈谴责各国代表和某些组织与恐怖主义分子、杀人犯、绑架者以及其他自称为“科军”的人保持联系。保持这些联系是双重标准政策的一部分,目的是支持和使恐怖主义组织逐渐合法化,这违背了国际惯例的基本原则

和标准,违反了安全理事会谴责阿尔巴尼亚分裂主义分子进行的恐怖主义行为的各项决议。这种行动破坏了真实的政治进程与和平解决。特别令人担忧的是,正是那些熟知所谓的科军的恐怖主义罪行以及它与国际恐怖主义、伊斯兰极端主义、毒枭秘密犯罪团体和各种有组织的罪行直接有关的那些国家的代表保持各种联系,他们还要求其他国家也这样做。

这种行为对科梅的政治进程有害,影响打击国际恐怖主义的活动,甚至可能对这样做的那些人产生反作用。

六

南斯拉夫联盟共和国和塞尔维亚共和国政府坚决承诺在科梅找到和平的政治解决办法。协定的最后文本只能是通过各国代表团和代表与所有民族和种族的代表平等地进行对话达成,它不应当是强加、预先判断或拒绝的结果。尊重上述 11 项原则中所载的政治框架,尊重国际标准、《赫尔辛基最后文件》和《欧安组织巴黎宪章》,特别是尊重公民、所有民族和种族平等的原则,是在塞尔维亚科索沃和梅托希亚省找到和平和持久的解决办法的关键的先决条件。

应当指出,关于科梅自治问题政治框架的联合协定草案也已经放在互联网(www.mfa.yu)上,同时还呼吁所有有关各方提出他们的意见,或指出任何与最初的原则、框架和国际标准有可能不一致的地方。
